chicco

Fun mode:
Warm colours and jazz music
Modalità divertimento:
Colori caldi e musica jazz

Relax mode:
Cool colours and classical melodies
Modalità relax:
Colori freddi e melodie classiche

Entertainment mode:
Warm and cool colours with New Age melodies
Modalità intrattenimento:
Colori caldi e freddi con melodie new age

0 m+

EN 1-9 melodies
2-3 projection and melody modes
3-Night light for creating a magical atmosphere

IT 1-9 melodie
2-3 modalità di proiezioni e melodie
3-Luce notte per creare una magica atmosfera

FR 1-9 mélodies
2-3 modes de projections et mélodies
3-Veilleuse pour créer une atmosphère magique

DE 1-9 Melodien
2-3 Projektionsmodi und Melodien
3-Nachtlicht für eine magische Atmosphäre

ES 1-9 melodías
2-3 modalidades de proyección y musicales
3-Luz nocturna para recrear una atmósfera mágica

PT 1-9 melodias
2-3 modalidades de projeções e melodias
3-Luz noturna para criar uma atmosfera mágica

NL 1-9 melodieën
2-3 modi voor projecties en melodieën
3-Nachtlampje om een magische sfeer te creëren

EL 1-9 μελωδίες
2-3 λειτουργίες προβολής και μελωδίες
3-Φως νυχτός για να δημιουργηθεί μια μαγική ατμόσφαιρα

PL 1-9 melodii
2-3 tryby projekcji i melodii
3-Nocne światło tworzące magiczną atmosferę

HU 1-9 мелодий
2-3 типа проекций и мелодий
3-Ночник для создания волшебной атмосферы

TR 1-9 Melodi
2-3 ışık ve melodi modu
3-Büyülü bir atmosfer yaratmak için gece lambası

UK 1-9 мелодій
2-3 режими проекцій та мелодій
3-Нічник для створення чарівної атмосфери

AR 1-9 نغمات
2-3 أضواء وأنماط نغمات
3-مصباح ليلي لإبداع أجواء ساحرة

Berceuse - Grieg
Concerto - Mozart
Adagio - Mozart

Berceuse - Grieg
Concerto - Mozart
Adagio - Mozart

Machine washable • Lavable in lavatrice

•Lavable en machine
•Maschinenwaschbar
•Lavable en la lavadora
•Lavável na máquina
•Machinewasbaar
•Πλένεται στο πλυντήριο
•Produkt może być prany w pralce
•Пригоден для машинной стирки
•Çamaşır makinesinde yıkanabilir
•Предатний для машинного прання
•يمكن الغسل في غسالة للبيض

www.chicco.com

First Dreams

Fun mode:
Couleurs chaudes et musique jazz
Warme Farben und Jazz-Musik
Colores cálidos y música jazz
Cores quentes e música jazz

Relax mode:
Couleurs froides et mélodies classiques
Kalte Farben und klassische Melodien
Colores fríos y música clásica
Cores frias e melodias clássicas

Entertainment mode:
Couleurs chaudes et froides avec mélodies new age
Warme und kalte Farben mit New Age Melodien
Colores cálidos y fríos con melodias new age
Cores quentes e frias com melodias new age

83 cm

EN 2 detachable toys 83 cm diameter
Soft padding
IT 2 giochi removibili 83 cm di diametro
Morbida imbottitura
FR 2 jouets amovibles 83 cm de diamètre
Rembourrage moelleux
DE 2 abnehmbare Spielfiguren 83 cm Durchmesser
Weiche Polsterung
ES 2 juegos desmontables 83 cm de diámetro
Acolchado suave
PT 2 brinquedos removíveis 83 cm de diâmetro
Acolchoado macio
NL 2 afneembare met een diameter van 83 cm
Zachte vulling
EL 2 αφαιρούμενα παιχνίδια 83 cm διάμετρος
Μαλακή επένδυση
PL 2 odpinane zabawki 83 cm średnicy
Miękka mata
HU 2 съёмных игрушки диаметр 83 см
Мягкая набивка
TR Yerinden çıkartılabilen 2 oyuncak 83 cm çap
Yumuşak dolgu
UK 2 знімні іграшки 83 см у діаметрі
М'яка набивка
AR العاب قابلة للانفصال عدد 2 قطر 83 سم
حشية طرية

Produced under 3rd Party Control Premises
Prodotto sotto controllo di terzi presso lo stabilimento
Fabriqué sous contrôle de tiers dans l'établissement
Hergestellt unter Kontrolle Dritter im Betrieb
Producido bajo control de terceros en el establecimiento
Produzido sob controlo de terceiros no estabelecimento
Geproduceerd onder controle van derden in de vestiging
Παράγεται υπό τον έλεγχο τρίτων στις εγκαταστάσεις
Produkowane pod kontrolą osób trzecich w zakładzie
Üçüncü şahıs kontrolünde üretim tesisinde
Вироблено під контролем третіх осіб на підприємстві
تحت إشراف طرف ثالث في المنشأة

Warning! This product must only be assembled by an adult. Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Kullanma talimatlarını okuyunuz ve ileride başvurmak için saklayınız. Прочитайте і зберігайте у майбутньому. اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

Requires 3 1.5V AA batteries (not supplied).
Funziona con 3 pile AA da 1,5 volt (non incluse).
Fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 volt (non incluses).
Funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1,5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 3 pilas AA de 1,5 V (no incluidas).
Funciona com 3 pilhas AA de 1,5 volt (não incluídas).
Werkt op 3 batterijen AA van 1,5 volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 3 μπαταρίες ΑΑ του 1,5 volt (δεν περιλαμβάνονται).
Działa na 3 baterie AA 1,5 volt (nie dołączone).
Çalışması için 3 adet 1,5 V AA pil gereklidir (ürünle birlikte verilmez).
Працює від 3 батарейок типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять в комплект).
يتطلب التشغيل 3 بطاريات AA بجهد 1.5 فلط (ليست مرفقة).

Fabric composition: Interior: 100% polyester Exterior: 100% polyester Composizione tessuto: Esterno: 100 % Poliestere; Interno: 100% Poliestere Composition textile: intérieur : 100 % polyester; extérieur 100 % polyester. Stoffzusammensetzung: Innen: 100 % Polyester; außen 100 % Polyester. Composición textil: interior: 100 % poliéster; exterior 100 % poliéster. Composição têxtil: interior: 100 % poliéster; exterior: 100 % poliéster. Samenstelling stoffen: binnen: 100 % polyester; buiten 100 % polyester. Σύνθεση υφάσματος: εσωτερικό: 100% πολυεστέρας, 100% πολυεστέρας; Ткань: наполнитель: 100 % полиэстер; верхний: 100 % полиэстер. Состав ткани: снаружи: - 100% полиэстер, внутри: 100% полиэстер. Kumaş bileşimi: İç: %100 polyester, Dış: %100 polyester. Склад текстилю: всередині: 100 % поліестер; зовні: 100 % поліестер. مكونات القماش: الخارج: 100% بوليستر من الداخل: 100% بوليستر

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEKVE SAGLIK URUNLERI A.S.
Eski Dikiciler Yolu Erkut Sokak Diver Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir- İstanbul TURKIYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Enjoy Colours Gym

Tapis Enjoy Colors Gym 3 en 1 avec mélodies et projections colorées
3 in 1 Gym mit Musik und Farbprojektion
Gimnasio 3 en 1 con melodías y proyección de colores
Ginásio 3 em 1 com melodias e projeções coloridas
3-in-1 mat Enjoy Colors Gym met melodietjes en kleurrijke projecties
Γυμναστήριο 3 σε 1 με μελωδίες και έγχρωμες προβολές
Mata dla niemowlaka 3w1 z melodiami i kolorowymi projekcjami
Игровой коврик 3 в 1 с мелодиями и цветными проекциями
Melodiler ve renkli ışıklar içeren 3'ü 1 arada bebek egzersiz minderi
Центр ігровий музичний 3 в 1 з мелодіями та кольоровими проекціями
جيم أطفال 3 في 1 مع نغمات وأضواء ملونة

0 m+

First Dreams

Projections inspired by colour therapy
Proiezioni ispirate alla cromoterapia

1
Projections inspirées de la chromothérapie
Von der Farbtherapie angeregte Projektionen
Proyección inspirada en la cromoterapia
Projeções inspiradas na cromoterapia

30
Minutes of classical (Mozart e Grieg), jazz and New Age melodies
Minuti di melodie classiche (Mozart e Grieg), jazz e New Age

MAT WITH CUSHION
TAPPETO CON CUSCINO

2
Tapis avec coussin
Spieldecke mit Kissen
Alfombra con cojín
Tapete com almofada

REMOVABLE NIGHTLIGHT
LUCENOTTE REMOVIBILE

3
Veilleuse amovible
Abnehmbares Nachtlicht
Luz nocturna extraible
Luz noturna removível

Enjoy Colours Gym

3-in-1 baby gym with melodies and colourful projections

Palestrina 3 in 1 con melodie e proiezioni colorate

Tapis Enjoy Colors Gym 3 en 1 avec mélodies et projections colorées
3 in 1 Gym mit Musik und Farbprojektion
Gimnasio 3 en 1 con melodías y proyección de colores
Ginásio 3 em 1 com melodias e projeções coloridas

First Dreams

⚠CAUTION: MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT.

Cod. 00 009866 100 000
Mcode 43318
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Musical Sensitivity
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music
Sensibilité Musicale
L'enfant joue avec les sons et la note, enfoquendo la propria sensibilità al ritmo e alla musica.
Sensibilité Musicale
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.
Musikalische Sensibilität
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.
Sensibilidad Musical
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.
Sensibilidade Musical
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua sensibilidade para o ritmo e a música.
Muzikale gevoeligheid
Kinderen spelen met geluiden en noten, en ontwikkelen zo hun eigen gevoel voor ritme en muziek.
Μουσική Ευαισθησία
Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρυθμό και τη μουσική.
Wrażliwość Muzyczna
Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.
Музыкальная чувствительность
Музыкальная игрушка помогает развивать чувство ритма и чувство к мелодии.
Müzikal Hassasiyet
Çocuk, seslerle ve notalarla oynayarak; ritme ve müziğe yönelik duyarlılığını geliştirir.
Музичність Малюка
Грає із звуками та нотами розвиваючи почуття ритму та музичності дитини.
الحساسية الموسيقية
يلعب الطفل مع الموسيقى والنغمات ما يطور الحس الموسيقي والحسي لديه.

Visual Skills
Baby learns how to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.
Capacità Visive
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto da luci e colori vivaci.
Capacités Visuelles
Bébé apprend à suivre les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs. Il est attiré par les lumières et les couleurs vives.
Sehfähigkeit
Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden. Es wird von den Lichtern und lebhaften Farben angezogen.
Capacidades Visuales
El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y los colores. Es atraído por las luces y por los colores vivos.
Capacidades Visuais
O bebé aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraído por luzes e cores vivas.
Visuele vaardigheden
Kinderen leren bewegende objecten te volgen en vormen en kleuren te onderscheiden. Ze worden aangetrokken door de heldere kleuren en lichtjes.
Οπτικές Ικανότητες
Το παιδί μαθαίνει να ακολουθεί τα αντικείμενα σε κίνηση και να διακρίνει σχήματα και χρώματα. Προσελκύεται από τα φώτα και τα έντονα χρώματα.
Zdolności Wzrokowe
Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżniać kształty i kolory. Przyciągają je jaskrawe światełka i żywotne kolorami.
Зрительные навыки
Ребенок учится следить за движущимися предметами и различать формы и цвета. Его привлекают свет и яркие цвета.
Görsel Beceriler
Bebek hareketli nesneleri takip etmeyi ve şekiller ve renkleri ayırt edebilmeyi öğrenir. Parlak ışıklar ve renkler onları cezbeder.
Зорові навички
Дитина вчиться спостерігати за переміщенням, які розвиваються, та розпізнавати форми та кольори. Її привертають яскраві світло та кольори.
المهارات البصرية
يتعلم الطفل متابعة الأجسام المتحركة والتمييز بين الأشكال والألوان. إنه ينجذب بالضوء الساطع والألوان النابضة.

8 050866 117237
DOM
www.chicco.com/recycle
PAP 21
PAP
PAP 20
PAP 22
OTHER 41
OTHER 07
CHOBS 07